

# DIN EN ISO 22569:2020-11 (D)

Zahnheilkunde - Mehrfunktionshandstücke (ISO 22569:2020); Deutsche Fassung EN ISO 22569:2020

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Vorwort.....	5
Einleitung.....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen.....	7
3 Begriffe.....	7
4 Einteilung.....	8
4.1 Form.....	8
4.2 Anzahl der Funktionen.....	8
4.3 Einmalverwendbare oder wiederverwendbare Kanülen.....	9
5 Anforderungen.....	9
5.1 Allgemeines.....	9
5.2 Handhabung.....	10
5.2.1 Drehung der Kanüle.....	10
5.2.2 Abzugskraft der Kanüle.....	10
5.3 Instandsetzung.....	10
5.4 Werkstoffe.....	10
5.5 Mechanische Festigkeit.....	10
5.6 Oberflächen.....	10
5.7 Luftversorgung.....	11
5.8 Wasserversorgung.....	11
5.9 Wasseraustritt.....	11
5.10 Luftaustritt.....	11
5.11 Sprayaustritt.....	11
5.12 Dichtheit.....	11
5.13 Luft- und Wasserdruck.....	12
5.14 Elektrische Energieversorgung.....	12
5.15 Temperatur.....	12
5.15.1 Wassertemperatur.....	12
5.15.2 Lufttemperatur.....	12
5.15.3 Spraytemperatur.....	12
5.15.4 Temperaturanstieg des Gehäuses.....	12
5.15.5 Temperatur, übermäßige.....	12
5.16 Rückflussverhinderung.....	13
5.17 Wiederaufbereitung.....	13
5.18 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung.....	13
5.19 Bedienungseinrichtungen.....	13
5.20 Gebrauchstauglichkeit.....	13
5.21 Anschluss und Versorgung.....	13
5.22 Prüfbericht.....	14
6 Probenahme.....	14
7 Mess- und Prüfverfahren.....	14
7.1 Allgemeine Prüfbedingungen.....	14

7.2	Sichtprüfung .....	14
7.3	Spraywinkel .....	14
7.3.1	Geräte.....	14
7.3.2	Durchführung.....	14
7.4	Handhabung.....	15
7.5	Luftversorgung.....	15
7.5.1	Geräte.....	15
7.5.2	Durchführung.....	15
7.6	Wasserversorgung.....	15
7.6.1	Geräte.....	15
7.6.2	Durchführung.....	15
7.7	Dichtheit.....	16
7.8	Luft- und Wasserdruck.....	16
7.8.1	Geräte.....	16
7.8.2	Durchführung.....	16
7.9	Temperatur .....	16
7.9.1	Wassertemperatur.....	16
7.9.2	Lufttemperatur .....	16
7.9.3	Spraytemperatur .....	16
7.10	Luftaustritt .....	16
7.11	Rückflussverhinderung.....	17
7.12	Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung.....	17
8	Gebrauchsanweisung, Instandhaltung und Wartung .....	18
9	Technische Beschreibung.....	18
10	Kennzeichnung .....	19
10.1	Allgemeines.....	19
10.2	Mehrfunktionshandstücke.....	19
11	Etikettierung.....	19
12	Verpackung .....	19
Anhang A (informativ) Beispiel für einen Prüfbericht .....		20